



Erneuerung der Krönung der Königin der Neuevangelisierung Europas

*Fest Maria Namen, 12.09.2025, im Rahmen des 75-
jährigen Jubiläums der Kampagne der Pilgernden
Gottesmutter am Grab des Ehrwürdigen Dieners Gottes
João Luis Pozzobon*

LIED Großer Gott, wir loben dich, Str. 1-2 *(gleichzeitig in allen Sprachen)*

Großer Gott wir loben dich, Herr wir preisen deine Stärke;
vor dir neigt die Erde sich und bewundert deine Stärke.
Wie du warst vor aller Zeit, so bleibst du in Ewigkeit.

Alles, was dich preisen kann Cherubim und Seraphinen,
stimmen dir ein Loblied an; alle Engel, die dir dienen,
rufen dir in sel'ger Ruh' "Heilig, heilig, heilig" zu.

GEBET

deutsch Liebe Königin der Neuevangelisierung Europas. In dieser frühen Morgenstunde kommen wir hier am Grab des Ehrwürdigen Dieners Gottes João Luiz Pozzobon zusammen. Wir kommen als europäische Delegierte, die beim großen Jubiläum der Kampagne der Pilgernden Gottesmutter die Pilgerkreise in unseren europäischen Ländern vertreten dürfen.

spanisch Wir kommen zu João Pozzobon, deinem auserwählten Werkzeug, der diese Kampagne ins Leben gerufen hat. Mit ihm und wie er wollen wir dir die Ehre erweisen, dir unseren Dank bringen für dein Wirken und dich neu krönen als Königin der Neuevangelisierung Europas.

polnisch Wir kommen heute an deinem Festtag, dem Fest Maria Namen, zusammen. Es erinnert an dein siegreiches Eingreifen in die Geschehnisse Europas vor etwa 350 Jahren. In äußerster Bedrängnis haben sich die gläubigen Menschen an dich gewandt und deine Hilfe erfahren. Auch heute stehen wir wieder vor großen Herausforderungen in Europa.

Vor allem der Krieg in der Ukraine belastet uns und drängt uns, dich als Königin des Friedens ins Spiel zu bringen.

deutsch Mit J. Pozzobon sind wir überzeugt:

„Du bist der große Missionar, du wirst Wunder wirken.“

Alle Anwesenden wiederholen den Satz nacheinander in ihrer Sprache.

portugiesisch Mit J. Pozzobon wollen wir dein Bild überall hintragen, wo es uns möglich ist. Wie er wollen wir „den Frieden zu den Menschen bringen und sie durch die gegenseitige Versöhnung glücklich machen.“ (J. Pozzobon)

DANK AN DIE KÖNIGIN

italienisch Liebe Königin!

Bei der großen Europawallfahrt 2012 am Ursprungsort in Schönstatt haben mehr als 3000 Vertreter aus 19 Ländern Europas dich zur Königin der Neuevangelisierung Europas gekrönt. Seither bist du als Königin pilgernd und segnend unterwegs durch unsere Länder. In unserer Magnificat-Litanei danken wir dir dafür.

Aus Deutschland

deutsch Liebe Königin, wir danken dir für deinen missionarischen Glaubensweg durch unser Land in mehr als 6000 Pilgerheiligtümern. Wir danken dir für allen Segen, der davon ausgeht, für die Erneuerung im Glauben und im Miteinander, die du bei deinen Besuchen, besonders in den Familien bewirkst.

Für die englisch-sprachigen Pilgerkreise Europaweit

englisch Dear Queen, thank you for coming into the homes of so many English-speaking people. Thank you for bringing us your Son and giving us the grace of unity and the feeling of home through His presence.

Liebe Königin, danke, dass du in die Häuser so vieler englischsprachiger Menschen gekommen bist. Danke, dass du uns deinen Sohn gebracht hast und uns durch seine Gegenwart die Gnade der Einheit und das Gefühl von Zuhause geschenkt hast.

Aus Italien **(evt. auch Frankreich)**

LIED Magnificat, Magnificat, Magnificat anima mea dominum. (Taize)

Aus Kroatien

kroatisch Draga Majko, hodočasnice, misinarko modernog doba, hvala Ti zua svaki Tvoj posjet, hvala Ti što svojim dolaskom donosiš Nebo u naše obitelji.

Liebe Mutter, Pilgerin, Missionarin für die moderne Zeit, danke für jeden deiner Besuche, danke, dass du durch dein Kommen den Himmel zu unseren Familien bringst.

Aus Luxemburg

portugiesisch Como estrangeiros, tu vens ao nosso encontro e nos acomanhas em nosso caminho de fé e de vida. Agradecemos tua presença e nos fortaleces em nossa peregrinação terrena. Nós te agradecemos de todo o coração!

Als Ausländer kommst du uns entgegen und begleitest uns auf unserem Weg des Glaubens und des Lebens. Wir danken dir für deine Gegenwart in unseren Gemeinschaften und Familien. Du erfüllst uns mit Hoffnung und stärkst uns auf unserer irdischen Pilgerreise. Wir danken dir von Herzen!

Aus Österreich

deutsch Liebe Gottesmutter, wir danken dir für allen Segen, den du in unsere Häuser in Österreich bringst, für die Erfahrung: "DU bist da!" und ganz besonders für deine Begleitung in der Erstkommunion-Vorbereitung.

Aus Polen

polnisch Danke für die dynamische Wachstum des Apostolats in Polen und in den Polnischen Katholischen Missionen, für das Zeugnis der Präsenz in den Pfarreien durch die Feier des Bündnistage am 18 Monats, für das Wunder der Geburt in den Familien, für die moralische Wandlung.

LIED Magnificat

Aus Portugal

portugiesisch Querida Mãe, agradecemos por todas as graças distribuidas em „terras de Santa Maria“, e por levares e esperança atantos lares e corações. Querida, Mãe e Rainha, você se glorificará nos corações de todos os teus filhos como Rainha da Nova Evangelização em Portugal e que intercedas uma nova florecência vocacional nesta terra a ti consagrada.

Liebe Mutter und Königin, wir danken dir für all die Gnaden, die du im „Land von Santa Maria“ geschenkt hast, und dafür, dass du so vielen Häusern und Herzen all deiner Kinder Hoffnung bringst. Liebe Mutter und Königin, du wirst dich in den Herzen aller deiner Kinder als Königin der Neuevangelisierung in Portugal verherrlichen und für eine neue Blüte der Berufungen in diesem dir geweihten Land Fürsprache einlegen.

Aus Rumänien

deutsch Liebe Königin voll Dankbarkeit schauen wir auf dein liebevolles Wirken in Rumänien. Seit zwanzig Jahren schenkst du Gnaden und Gaben, berührst Herzen und wirkst kleine und große Wunder. Wir danken dir besonders, dass du Menschen zum Liebesbündnis führst, und den Weg bereitest für ein Heiligtum in unserem Land. In deinem Kommen und Gehen wächst Hoffnung, und deine Gegenwart lässt uns spüren: „Du lässt das Vaterreich in unserer Mitte wachsen.“

Aus Russland

polnisch Dank für die Heiligkeit des Lebens von J. Pozzobon und die Hoffnung auf seine baldige Seligsprechung, für die Entwicklung des Apostolats auf russischem Boden, für die Verbindung von Menschen verschiedener Konfessionen und für die Kontaktaufnahme mit Menschen, die auf der Suche sind.

Aus der Schweiz

deutsch Wir danken, dass du in 950 Kreisen in der Schweiz und in Liechtenstein unterwegs bist, Menschen erfahrbar stärkst und ihnen Hoffnung schenkst. Wir danken, dass du im Fürstentum Liechtenstein in allen Ortschaften unterwegs bist, und dass von der Schweiz aus mehrere hundert Pilgerheiligtümer nach Kroatien und Frankreich ausgesandt werden konnten.

LIED Magnificat

Aus der Slowakei

slowakisch Wir danken dir, liebe MTA, Königin und Siegerin von Schönstatt für deine Hilfe und deinen Schutz während der 30-jährigen Tätigkeit der Pilgerheiligtümer in der Slowakei.

Aus Spanien

spanisch Querida Madre y Reina: gracias por haber emprendido hace 40 años tu peregrinar por las tierras de España para que la Alianza de Amor y las gracias del Santuario lleguen a todos los ricones de nuestra Patria. Gracias porque te has manifestado Reina de la nueva evangelización en los obispos, parrocos, misioneros, familias y tantas personas que ya te reciben.

Liebe Mutter und Königin, danke, dass du vor 40 Jahren deine Pilgerreise durch Spanien begonnen hast, damit das Liebesbündnis und die Gnaden des Heiligtums allen Gegenden unseres Landes erreichen. Danke, dass du dich als Königin der

Neuevangelisierung in den Bischöfen, Pfarreien, Missionaren, Familien und so vielen Menschen, die dich bereits empfangen, offenbart hast.

Aus Tschechien

deutsch Wir danken Dir für die Führung und die Gnaden bei deinem Kommen in die Familien, bei den Kranken, bei den älteren Leuten und allen, die zu dir rufen!

Aus Weißrussland

polnisch Wir danken dafür, dass Maria in Weißrussland immer noch neue Menschen findet, die ihr Herz öffnen und Sie annehmen, für die neuen Kreise, und für die kleinen Wunder, dass Sie die Herzen öffnet, um die heiligen Sakramente derer zu empfangen.

LIED Magnificat

AVE REGINA NOVAE EVANGELIZATIONIS EUROPAE – WIR KRÖNEN DICH

GEBET

deutsch Liebe Königin der Neuevangelisierung! Nichts ohne dich! Wenn wir dir heute die Krone neu reichen, bitten wir dich:

polnisch Um Frieden in Europa und in der ganzen Welt. Wir schauen vor allem in die Ukraine und nach Russland. Wir schauen in den Nahen Osten und in die Kriegsgebiete Afrikas.

Alle Regina Nostra, ora pro nobis.

polnisch Ave Maria, gratia plena ...

spanisch Du unsere Königin wir bitten dich um christliche Politiker in unseren Ländern, die aus christlichen Wertmaßstäben entscheiden und regieren.

Alle Regina Nostra, ora pro nobis.

spanisch Ave Maria, gratia plena ...

slowakisch Du unsere Königin, wir bitten dich um ein geeintes Europa, das wieder innere Kraft aus dem Glauben gewinnt.

Alle Regina Nostra, ora pro nobis.

slowakisch Ave Maria, gratia plena

kroatisch Du unsere Königin, wir bitten dich für die Eheleute, um Treue zum Ehesakrament, um Pflege der Liebe zu Gott, zueinander und zu den Kindern.

Alle Regina Nostra, ora pro nobis.

kroatisch Ave Maria, gratia plena

portugiesisch Du unsere Königin, wir bitten dich für die Pflege des Gebets in den Familien und die Weitergabe des Glaubens an die junge Generation, für ein echtes und aufrichtiges Miteinander der Generationen.

Alle Regina Nostra, ora pro nobis.

portugiesisch Ave Maria, gratia plena

deutsch Du unsere Königin, wir bitten dich um Frieden in den Familien, Vergebung untereinander, gegenseitiges Verstehen und Einfühlung.

Alle Regina Nostra, ora pro nobis.

deutsch Ave Maria, gratia plena

italienisch Du unsere Königin, wir bitten dich für junge Familien, um Mut und Strahlkraft aus einem lebendige Christsein, und dass der Glauben in der Erziehung der Kinder eine wichtige Rolle spielt.

Alle Regina Nostra, ora pro nobis.

italienisch Ave Maria, gratia plena

englisch Du unsere Königin, wir bitten dich um Schutz der Würde des menschlichen Lebens vom Beginn bis zum Tod.

Alle Regina Nostra, ora pro nobis.

englisch Ave Maria, gratia plena

französisch Du unsere Königin, wir bitten dich für gute geistliche Berufe, für die Priester in unseren Gemeinden und alle jungen Menschen auf der Suche nach ihrer Berufung.

Alle Regina Nostra, ora pro nobis.

französisch Ave Maria, gratia plena

spanisch Du unsere Königin, wir bitten dich für die Menschen in unseren Pilgerkreisen mit ihren Anliegen und für alle, denen du als Pilgernde Gottesmutter begegnest und in Zukunft begegnen willst.

Alle Regina Nostra, ora pro nobis.

spanisch Ave Maria, gratia plena

LIED Com a Mãe Peregrina

GEBET

deutsch Liebe Königin der Neuevangelisierung! Nichts ohne uns! Wenn wir dir heute die Krone neu reichen, dann schenken wir dir:

portugiesisch unser mutiges Mitgehen

kroatisch unser tägliches Verschenken im Liebesbündnis

italienisch Zeit für dich und füreinander

slowakisch unser Gebet und unsere Opfer

spanisch unsere täglichen Beiträge ins Gnadenkapital

portugiesisch unsere Bereitschaft, loszulassen, wo wir nicht frei sind für den Willen Gottes

polnisch

unsere Dankbarkeit und unser Leben aus dem
Vorsehungsglauben

französisch

unsere Treue zu dir und zur Kirche

spanisch

unsere Liebe und Verantwortung für unsere Länder

polnisch

Liebe Königin, wenn jetzt deine Krone durch unsere Reihen
wandert, dann möchten wir unsere ganz persönlichen
Bitten und unsere ganz persönliche Bereitschaft
hineinlegen.

Die Krone wandert still durch die Reihen.

Danach hält sie Pater Arkadiusz der Königin entgegen während wir beten:

spanisch

Maria, Mutter Gottes und unsere Mutter!

Schau voll Liebe auf unsere europäischen Länder.

In unserer sozialen Not brauchen wir deine mütterliche Liebe.

In unseren zerbrechlichen Beziehungen brauchen wir deine
opferstarke Liebe.

In den vielfältigen Bedrohungen der Menschenwürde brauchen wir
deine ehrfürchtige Liebe.

In unserer begrenzten Glaubenskraft brauchen wir deine
missionarische Liebe.

Gottesmutter, wir vertrauen auf dich, unsere Königin.

Öffne auch weiterhin in Europa viele Herzen für Christus.

Stärke in uns Glaubensfreude und Hingabebereitschaft. Gib uns
missionarischen Mut, damit wir unermüdlich weitersagen, was uns
durch deinen Sohn, unseren Herrn Jesus Christus, geschenkt worden
ist.

Maria, Dreimal Wunderbare Mutter, Königin und Siegerin von
Schönstatt,

jeder in seiner Sprache „in uns geh durch unsere Zeit,
mach für Christus sie bereit.“ Amen.

Die Krone wird neu angebracht. Währenddessen singen wir:

LIED Com a Mãe Peregrina

IM LIEBESBÜNDNIS GESANDT ALS MISSIONARE DER HOFFNUNG FÜR EUROPA

GEBET

deutsch Ave Maria, du Königin der Neuevangelisierung Europas.

Wie João Pozzobon, der unermüdlich in 35 Jahren 140.000 km mit deinem Bild zu den Menschen unterwegs war, wollen auch wir uns in deinen Dienst stellen, damit du wirken kannst. Gebrauche uns, wie du ihn gebraucht hast, als deine treuen Werkzeuge. Gemeinsam stellen wir uns dir im Liebesbündnis zur Verfügung.

jeder in seiner Sprache O meine Königin, o meine Mutter ...

polnisch Liebe Königin, wir sind überzeugt, dass du Joao Pozzobon als deinen treuen Diener zur Heiligkeit geführt hast. Hier an seinem Grab beten wir für seine Seligsprechung.

GEBET UM DIE SELIGSPRECHUNG VON JOÃO LUIZ POZZOBON

portugiesisch Gott, unser Vater, du hast João Luiz Pozzobon zu einem vorbildlichen Ehemann und Vater gemacht, einem Freund der Armen und unermüdlichen Pilger. Sein Leben galt der Mutter und Königin Schönstatts.

Er hat sie in Familien, Krankenhäuser, Schulen und öffentliche Einrichtungen getragen und dort den Rosenkranz gebetet. Darum, Vater, bitte ich dich voll Vertrauen: Wenn es deinem Willen entspricht, schenke ihm die Ehre der Altäre. Lass mich durch seine Fürbitte Erhörung finden in meinem großen Anliegen: (...)

Darum bitte ich mit Maria, der großen Missionarin, zu deiner Ehre, zum Wohl der Kirche und zur Heiligung der Familien. Amen.

SEGEN UND SENDUNG

LIED Maria wir grüßen dich Pilgernde Mutter

spanisch Madre Admirable, Virgen Peregrina, es tu visita la que me ilumina, traes contigo a tu hijo Jesús que es vida, camino y verdad que da luz.

1. Por nuestras aldeas, ¡oh! Madre querida
Tu vas apurada, estás en camino
y donde tu llegas la paz se regala,
las puertas te abrimos en cada llegada.

polnisch O, Trzykroć Przedziwna, O Matko Jedyna, Pielgrzymująca, Ty niesiesz Jezusa, On Drogą, Prawdą, On Życiem, w Nim moc, Tam, gdzie Go przynosisz On rozprasza mrok.

2. W Sanktuarium Swoim zadomawiasz serca,
Twój pobyt przemienia, nadaje sens życia,
O, Pielgrzymująca, my Twoim narzędziem,
nieść miłość pragniemy, tak jak niesiesz ją Ty.

portugiesisch Mãe Admirável, ó Mãe Peregrina, a tua visita aquece, ilumina, pois trazes contigo teu Filho Jesus, que é vida, caminho, verdade e luz.

3. Unida a teu Filho, és co-redentora,
milagres alcanças, doce intercessora.
A água é mudada em vinho de amor,
também de esperança e de fé no Senhor.

deutsch Maria, wir grüßen dich, Pilgernde Mutter! Du bringst uns
Jesus: die Wahrheit, das Leben. Er ist der Weg, unser Friede, das
Licht. Wohin du ihn trägst Nacht und Dunkel zerbricht.

M.: Ir. M. Elione Cunha

♩ = 120

Com a Mãe Pe - re - gri - na, mis - sio - ná - rios da'es - pe - ran - ça!

5 G A7 D Bm G A7 D

Com a Mãe Pe - re - gri - na, mis - sio - ná - rios da'es - pe - ran - ça!